

Under the auspices of
the Secretary General
of the Council of Europe,
Ms Marija Pejčinović Burić



Under the auspices of
the Ecumenical Patriarchate



Σχολική Μονάδα

2^ο Γυμνάσιο Καλυβίων

Διευθύντρια

Κλειώ Σακκαλή

Επιβλέπουσες καθηγήτριες:

Αφροδίτη Σιάσιου, Φιλόλογος

Ευαγγελία Μπορμπαντωνάκη, Φιλόλογος

Δέσποινα Λιμνοπούλου, Φιλόλογος

Τη μαθητική ομάδα αποτελούσαν

Αγνή - Ροζαρία Φώσκολου

Αλεξάνδρα - Δέσποινα Παπαμιχάλη

Αναστάσιος Καντερές

Αντριάνα Ζώτου

Αντωνία Γεωργακάκη

Αντώνιος Ζουγανέλης

Βασιλική Φωτεινή

Βενετσάνα Θεοδωροπούλου

Γεώργιος Παπανδρέου

Δήμητρα Πολίτη

Ελένη Παπαευθυμίου

Εμμανουέλα Ρακιντζάκη

Έμιλι Βειζάι

Ιουλίτα Πασακαλίδου

Ισμήνη Γεωργούλη

Ιωάννα Βαγενά

Κωνσταντίνος Καραβίτης

Κωνσταντίνος Κρίσιλιας

Μαρία - Ελένη Γκουλάμ - Ντασγκίρ

Μαρία Θεοδωροπούλου

Μαρία Μπαλόγιαννη

Μάρκος Γιωτόπουλος

Μελίνα Μπουζούν

Μελίνα - Ιωάννα Μπερδεμπέ

Μελιτίνη - Ευφροσύνη Τσίντσιφα

Μιχαήλ Κασκάνης

Παναγιώτης Βούλγαρης

Πετρία Βαλτά

Τατιανή Χαντέ



Πατρίδες ! Αέρας, γη, νερό, φωτιά! Στοιχεία
αχάλαστα, και αρχή και τέλος των πλασμάτων,
σα θα περάσω στη γαλήνη των μνημάτων,
θα σας ξαναβρώ, πρώτη και στερνή ευτυχία!
Αέρας μέσα μου ο λαός των ονειράτων
στον αέρα θα πάει· θα πάει στην αιωνία
φωτιά, φωτιά κι ο λογισμός μου, τη μανία
των παθών μου θα πάρ' η λύσσα των κυμάτων.
Το χωματόπλαστο κορμί χώμα και κείνο
αέρας, γη, νερό, φωτιά θα ξαναγίνω,
κι απ' των ονείρων τον αέρα, κι απ' την πύρα
του λογισμού, κι από τη σάρκα τη λιωμένη,
κι απ' των παθών τη θάλασσα πάντα θα βγαίνει
ήχου πνοή, παράπονο, σαν από λύρα.
Κωστής Παλαμάς

Homes! Air, Earth, Water, Fire! Eternal
elements, the beginning and the end of creatures,
as I will pass to the serenity of graves,
I'll meet you again; first and last happiness!
Inside me, the people's dreams will go into the
air- it'll go in eternal fire like the fire in my mind.
My passions spree will be driven away
by the rage of the waves.
The soilmade body, soil itself -
Air, Earth, Water, Fire I shall become again.
And from the air of dreams, from the fire of
thought, from the melted flesh, and from the sea
of passions, there will always emerge the sound
of breath, a grievance, like the sound of a lyre.
Kostis Palamas

Από το σονέτο του Κωστή Παλαμά ως πίσω στον
χρόνο στους Αλχημιστές και στον Εμπεδοκλή τον
Ακραγαντινό και την οντολογική θεωρία του ο



κόσμος δομείται
θεμελιακά από
τέσσερα βασικά
στοιχεία: τον
αέρα, τη γη, το
νερό και τη φωτιά.
Οι φιλόσοφοι
πρέσβευαν ότι
από τις
αλληλεπιδράσεις
και τις αναμειξεις
τους

οικοδομούνται όλα τα υλικά και άυλα, ορατά και
αόρατα αντικείμενα του Σύμπαντος.

Κι ο άνθρωπος στην πορεία των αιώνων με τη
δύναμη της γνώσης και τη θέληση να επιβιώσει



και να
διαγωνιστεί
χρησιμοποίησε
τις ιδιότητες
αυτών των
στοιχείων.
Έφτιαξε

σπίτια, χωριά, κοινωνίες, πόλεις.

Δάμασε τη γη και τα ζώα.
Ανέπτυξε τέχνες και πολιτισμό.
Κατασκεύασε τη μηχανή.
Πάτησε στο φεγγάρι.

From Kostis Palama's Soneto till back to the time
of Alchemists

and Empedocles' Acragantus' ontological theory, the world is basically structured of four basic elements the air, the earth, the water and the fire. It is philosophers' strong belief that through interaction and mixing, all substantial and insubstantial visible or invisible objects of the universe are structured.



Throughout the centuries, the man, driven by the
power of knowledge and the will to survive and
perpetuate,

took
advantage of
the
properties of
these
elements.



He
constructed homes, villages, communities, cities.
He tamed the land and the animals.
He developed arts and culture.
He designed the machine.
He stepped on the moon.

Όμως ... οι δραστηριότητες του ανθρώπου και οι



αλόγιστες επεμβάσεις του πάνω στη γη, η υπερκατανάλωση προϊόντων

και φυσικών μη ανανεώσιμων πόρων επέφεραν ανυπολόγιστες καταστροφές στο περιβάλλον. Όλα αυτά σε συνδυασμό με την υπερθέρμανση του πλανήτη μάς οδήγησαν στην κλιματική αλλαγή τις ολέθριες συνέπειες της οποίας βιώνουμε όλοι μας στον πλανήτη με δραματικό τρόπο.

Σε έναν κόσμο που αλλάζει ραγδαία, καλούμαστε να αντιμετωπίσουμε την κλιματική και την περιβαλλοντική κρίση που απειλεί τόσο τις ανθρώπινες δραστηριότητες και την υγεία μας, όσο και τα οικοσυστήματα παγκοσμίως, από τα δάση της Σιβηρίας και την Αρκτική μέχρι τους κοραλλιογενείς υφάλους, τα δάση της Αυστραλίας, τη Μεσόγειο και την Ελλάδα.

Μπορούμε να στρέψουμε τη ματιά μας σε πόλεις που έχουν καταφέρει με οργανωμένο σχεδιασμό και πρόγραμμα να αποκαλούνται βιώσιμες ή πράσινες, όπως είναι η Πράγα και να μιμηθούμε το παράδειγμά τους.



Μεταφορές

Ένα πλούσιο δίκτυο δημόσιων μέσων μαζικής μεταφοράς αποτελούμενο από τραμ, τρένα, λεωφορεία αγκαλιάζει την πόλη της Πράγας: τόσο το ιστορικό της κέντρο όσο και τα περιχώρα της.



Ταυτόχρονα οι ποδηλατόδρομοι κι ένα ποδηλατικό σύστημα δημόσιας χρήσης κάνουν τον κάτοικο της πόλης αλλά και τον τουρίστα να ξεχνά το αυτοκίνητό του. Έτσι μειώνεται αισθητά η ατμοσφαιρική ρύπανση!

However... The man's activities and careless interference on earth, the overconsumption of products and of natural non-renewable resources caused great damage to the environment that could not be predicted.



All these Factors, combined with global warming, lead to climate change, the disastrous consequences of which everyone on our planet is experiencing.

In rapidly changing world, it is our duty to tackle climate change and the environmental crisis posing a threat to not only human activities and our health, but also to ecosystems globally, from the Siberian forests and the arctic circle to the coral reefs, Australian Forests, the Mediterranean and Greece.



We can take a look at cities that have managed to become known as sustainable or green cities through well

thought planning. Prague is one of those cities, and we ought to follow the paradigm they set.



Transport

A rich network of public transportation, consisting of tram, trains and buses "embraces" the city of Prague; its historical center as well as its outskirts.

At the same time, the bicycling lane and a bike-sharing system make city residents and tourists forget about their cars. That way, air pollution is significantly reduced!



Βιώσιμος τουρισμός

Η Πράγα έχει αποδειχτεί πρωτοπόρος στον βιώσιμο τουρισμό καθώς ενθαρρύνει τον περιηγητισμό ενώ πολλά ξενοδοχεία και εστιατόρια προσφέρουν τοπικά και βιώσιμα φαγητά.



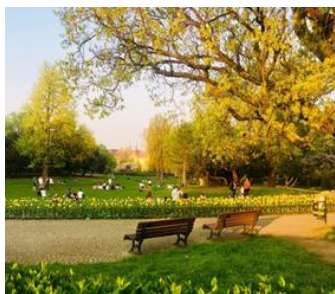
Στο κέντρο του ενδιαφέροντός της είναι, επίσης, η προστασία και η διατήρηση των μνημείων

και των ιστορικών κτηρίων που αποτελούν πόλο έλξης αναρίθμητων τουριστών.

Πράσινοι χώροι και προστασία υδάτων

Τα πάρκα και οι χώροι πρασίνου που ομορφαίνουν την Πράγα και δίνουν στους πολίτες ευκαιρίες για άσκηση και αναψυχή αποτελούν μια πραγματική νότα δροσιάς στην πόλη.

Παράλληλα, καταβάλλεται πολύ μεγάλη προσπάθεια διατήρησης και προστασίας των



υδάτων, κυρίως των ποταμών τους, όπως του Μολντάβα.

Η Πράγα μετά τη μεγαλύτερη καταγεγραμμένη στην ιστορία της πλημμύρα του 2002 οδηγήθηκε σε μέτρα προστασίας. Επιλέχθηκε ένα σύστημα κινητών αλουμινένιων φραγμάτων (ECO-SYSTEM) δοκιμασμένο στην Αυστρία και Γερμανία και εφαρμόστηκε σταδιακά σε όλο το μήκος της εντός πόλεως διαδρομής του ποταμού. Το πλήρες σύστημα ολοκληρώθηκε το 2013. Παρόλα αυτά από το 2008 είχε ξεκινήσει η προστασία του μεγαλύτερου τμήματος της πόλης. Επιπλέον, υπήρξαν έργα για την προστασία των δικτύων αποχέτευσης και του υπογείου σιδηροδρόμου (φραγμοί και συστήματα απάντλησης).

Έξυπνη πόλη

Η Πράγα είναι μία από τις 100 πόλεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συμμετέχουν στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» για κλιματικά ουδέτερες και έξυπνες πόλεις. Στόχος της πρωτοβουλίας είναι να στηρίξει αυτές τις πόλεις

Sustainable tourism

Prague has been proven to be pioneer in the aspect of sustainable tourism as it encourages sightseeing, while many hotels and restaurants offer local and sustainable foods.

At the center of the city's interest is also the protection and preservation of monuments and historical



buildings that attract countless tourists.

Green spaces and water conservation

The parks and the green spaces that beautify Prague and give its citizens opportunities for exercise and amusement, serve as a true breath of fresh air in the city.



Simultaneously, significant efforts are made for the conservation and protection of waters, especially their

waters, especially their rivers, such as the Moldau (Vltava) river.

After the largest recorded flood in the history of 2002, Prague was driven to protective measures. A system of mobile aluminum dams (ECO-SYSTEM) tested in Austria and Germany was chosen and gradually implemented along the entire length of the inner city route of the river. The full system was completed in 2013. Nevertheless, since 2008 the protection of the largest part of the city had begun. In addition, there were works to protect the drainage networks and the underground railway (dams and drainage systems).

Smart city

Prague is one of the 100 cities in the European Union participating in the "Horizon Europe" program for climate-neutral and smart cities. The aim of this initiative is to support these cities so that they are considered climate-neutral by 2030,

έτσι ώστε μέχρι το 2030 να καταστούν κλιματικά ουδέτερες και να αποτελέσουν πρότυπο που θα μπορέσουν να ακολουθήσουν όλες οι πόλεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως το 2050.

Σ' αυτό το πλαίσιο η Πράγα:

- χρησιμοποιεί την τεχνολογία για να εξοικονομήσει πόρους και να μειώσει τη ρύπανση
- επιδιώκει να παρέχει περισσότερο προσβάσιμες υπηρεσίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις ανάγκες των πολιτών
- επιδιώκει να καταστήσει ασφαλέστερους τους δημόσιους χώρους και να βελτιώσει τις μεταφορές, τη διαχείριση των υδάτων και των αποβλήτων, τον οδικό φωτισμό και τη θέρμανση των κτιρίων.

Ο δήμος της Πράγας στο πλαίσιο της καμπάνιας Smart Prague 2020 δημιούργησε έναν οργανισμό με σκοπό την αξιοποίηση των ψηφιακών τεχνολογιών.

- Εγκατέστησε έξυπνους κάδους απορριμμάτων
- Δημιούργησε ένα app για smartphones που προσφέρει όλες τις πληροφορίες για την πόλη της Πράγας που μπορεί να χρειαστεί ένας πολίτης ή ένας επισκέπτης
- Τοποθέτησε και τα δέκα πρώτα «έξυπνα» παγκάκια τα οποία προσφέρουν δυνατότητα φόρτισης συσκευών -μέσω φωτοβολταϊκών πάνελ-, ασύρματη πρόσβαση στο Διαδίκτυο αλλά και μετρητές των περιβαλλοντολογικών συνθηκών.
- Επίσης, προωθεί μία σειρά από έργα όπως είναι η δημιουργία εφαρμογής για να μοιράζονται οι πολίτες τη χρήση αυτοκινήτων (carsharing), συστήματα ενημέρωσης για ελεύθερες θέσεις στάθμευσης, ηλεκτρικά λεωφορεία για τη μετάβαση στο αεροδρόμιο, δωρεάν πρόσβαση στο Διαδίκτυο σε όλη την πόλη, έξυπνες λάμπες φωτισμού κ.ά.

Η ελληνική προοπτική

Ως έφηβοι που ζούμε σε ένα προάστιο της Αττικής, στα παραθαλάσσιο Λαγονήσι, ευελπιστούμε ότι και η δική μας περιοχή θα έχει ανάλογη προοπτική. Γνωρίζουμε ότι στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» συμμετέχουν πέντε ελληνικές πόλεις: η Αλεξανδρούπολη, τα

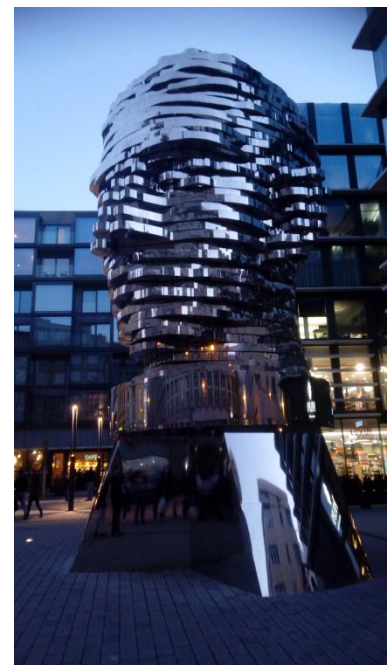
and so that they become a model that all countries of the European Union will be able to follow by 2050.

In this context Prague:

- Utilizes technology in order to conserve resources and reduce pollution.
- Aims to provide more accessible services that better meet the needs of citizens.
- Seeks to make public places safer and make improvements on transportation, water and waste management, street lighting and building heating.

The Municipality of Prague, as part of the "Smart Prague 2020" campaign, established an organization with the aim of utilizing digital technologies.

- Placed smart waste bins.
- Created an app for smartphones which provides all the information for the city of Prague needed by a citizen or visitor.
- Located the first ten "smart" benches offering device charging capabilities.
- Additionally, it promotes a range of projects such as the development of an application for the citizens to share the car usage (carsharing), information systems concerning free parking spaces, electric houses for airport transportation, citywide free Internet accessibility, smart lighting bulbs etc.



Greek perspective

As teenagers who reside in a suburb of Attica, in the coastal town of Lagonissi, we hope that our own area, will have a similar outlook, as well. We know that there are 5 Greek cities participating in the "Horizon Europe" program. Alexandroupolis, Ioannina, Kifissia, Kozani and Ptolemaida. We

Γιάννενα, η Κηφισιά, η Κοζάνη και η Πτολεμαΐδα και ελπίζουμε πολύ σύντομα να ακολουθήσουν όλες οι πόλεις!

Ως νέοι εκφράζουμε σθεναρά την πεποίθησή μας ότι είναι αναγκαίο να δεσμευθούμε για ορθές περιβαλλοντικές πρακτικές και να δουλέψουμε μαζί, χέρι-χέρι, για να διασφαλίσουμε ένα βιώσιμο μέλλον!



Αξίζουμε ένα μέλλον που σέβεται τους ανθρώπους και τα όρια της γης.

Αξίζουμε ένα μέλλον όπου δεν υπερισχύουν τα οικονομικά κέρδη έναντι της ζωής.

Ένα μέλλον με κέντρο τη φύση και τον άνθρωπο.

Ένα μέλλον με ποιότητα ζωής, ισότητα, αλληλεγγύη και συνεργασία.

Ένα μέλλον με ελπίδα!

Μη μου σκοτώσετε το νερό.

Μη μου σκοτώσετε τα δέντρα.

Μη μου ξεσκίσετε αυτές τις θείες σελίδες

που τις γράψανε τ' ασύλληπτο φως

κι ο ασύλληπτος χρόνος

κι όπου σταδώ με περιβάλλουν.

Μη μου σκοτώσετε της γης το ποίημα!...

*Επιστρατέψετε την αιωνιότητα,
ανάβοντας το άστρο: «Αγάπη».*

*Επιστρατέψετε την αιωνιότητα,
ανάβοντας ψηλότερα απ' όλα,*

πάνω απ' το έτοιμο βάραθρο,

το άστρο: «Ανθρώπινο μέτωπο!».

Σας παρακαλούμε:

Αφήστε μας τα πράγματα.

Μη μας τα καίτε.

Αφήστε τα έντομα να βρίσκουνε τ' άνθη τους

Νικηφόρος Βρεττάκος

really hope that it will not be long since all cities follow the program.

As young individuals, we strongly express our belief that it is essential to commit to sound environmental practices and work together side by side, so as to ensure a sustainable future!



We deserve a future that respects both people and the limits of the Earth.

We deserve a future where economic gains don't take precedence over life.

A future focusing on nature and humanity.

A future with quality of life equality, solidarity and co-operation.

A future filled with hope!

Do not kill the water for me

Do not kill the trees for me

Do not tear apart those divine pages

written by the inconceivable light

and the inconceivable time

and wherever I stand they surround me.

Do not kill the poem of the Earth for me!

Muster eternity

by lightning the star: "Love"

Mobilize eternity,

by raising higher than all above

the ready abyss,

the star "human front".

We are begging you:

Leave the things to us.

Do not burn them.

Let the insects find their flowers.

Nikiforos Vrettakos